



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

## **2017KO EKAINAREN 23AN TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO OHIKO BILKURA**

### **Etorri diren batzordekideak:**

**Mikel Agirrezabala Ezkurdia**  
**Jexus Peñagarikano Labaka**  
**Itziar Arratibel Imaz**

Etorri diren zinegotziak:

Jon Mikel Iglesias Otegui

Irati Ozaita Azpiroz

**Idazkaria:** Naia Ruiz de Eguino Garcia-Echave

Ibarran 2017ko ekainaren 23an udaletxeko bilera-aretoan, goizeko hamarrak direnean Tokiko Gobernu batzarrak bilera egin zuen eta alboan adierazitako jaun-andreak elkartu ziren ohiko bilkura egiteko asmoz, horretarako deituta baitzeuden

Egintzaren buru Mikel Agirrezabala Ezkurdia alkatea izan zen eta bitarteko idazkari lanetan Naia Ruiz de Eguino

Udalburuak egintza ireki dela adierazi ondoren, bilkura honetarako ditugun gaiak aztertu eta eztabaidatu dira eta honako erabaki hauek hartu dira

### **LEHENA:**

#### **1.2017KO EKAINAREN 9KO AKTAREN ONARPENA**

2017ko ekainaren 9an eginiko Gobernu batzarraren akta irakurri ondoren, hona Tokiko Gobernu Batzordeak, aho batez, harturiko

#### **ERABAKIA**

**BAKARRA:** Onartzea 2017ko ekainaren 9an eginiko Gobernu Batzarraren akta



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

## **BIGARRENA:**

### **2.-2017KO EKAINAREN 19AN BURUTURIKO HIRIGINTZA BATZORDEAREN INGURUAN HARTURIKO ERABAKIAK**

#### **2.1 BELABIETA KIROLDEGIKO HIDROTERAPIA GELAREN EKIPAMENDUA BERRITZEA.**

Ibarra udalak erabaki du berritzea kiroldegiko hidroterapia gela eta horretarako lurrun- sauna eta spako aska berritu behar ditu.

Kontratuaren xedea da hidroterapia ekipamendua erostea eta kolokatzeari (CPV 45340000 Kodea, Kontratu Publikoen Legearen Testu bateginaren I eranskinaren 6 art.)

#### **INSTALATU BEHARREKO EKIPAMENDUAREN EZAUGARRIAK:**

- a) Sauna lehorra, izkinan jartzekoa:

Neurriak: 3,00 x 2,08 x 2,06 (zabalera, sakonera, altuera)  
Kristalezko atea eta horma nahiz sabaia eskandinaviar izei-egurrezkoa.  
Ekipo elektrikoa CE ziurtagiriekin eta ezkutuko berogailua

- b) Aska spa veneziarra edo antzekoa.

Neurriak: 228 x 222, 6 lagunentzako.  
Metalezko euskarri galbanizatua (hornitzaileak jarri beharrekoa)  
Estalki isotermikorik gabea.

Spako aska jartzeko, egiaztatzeak egin ondoren, egungo instalazioak egokitu behar dira aprobetxatu ahal izateko: estankotasuna eta hodian desinfekzioa, iragazkia, erregulazio eta kontrol zentralita, bero-trukagailua, pastilla eta bromoak pilatzeko depositua. Eskaintzan ez da jasotzen egungo instalazioak aldatzea.

Ekipoak planoetan adierazi bezala kokatuko dira.

Hauek dira aukeratzeko erabiliko diren irizpideak:

Hornitzeko epe laburrena. Ekipoak kolokatu eta martxan jartzeko eperik laburrena. Fabrikatzailearen bermea. Enpresaren mantentze zerbitzua (ez dago jasota kontratu honetan).



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

Eskaintza ekonomiko hoberena. Aurkezturiko hobekuntzak, batez ere, saunaren diseinu eta akaberetan.

Sparen instalazioko zatien aprobeixamendurako aholkularitza eta balorazioa.

Hidroterapia eta sauna ekipamenduetan espezializatutako ondorengo lau enpresen aukerak aztertu dira : IHEKI, ARGYSAN, PISCINAS PRESSING eta PISCINAS TXUKUN.

Aurkeztutako eskaintza ekonomikoak hauek dira (BEZ sartuta) :

ARGYSAN	23430,44 €
PISCINAS PRESSING	28963,90 €
IHEKI	28528,59 €
PISCINAS TXUKUN	35891,02€ (*)

(\*) Sparen tratamendu ekipo osoa aldatzen du bere eskaintzan.

Ikusi da udal arkitektoak egindako txostena aipatu diren balorazio irizpideak kontuan izanda.

2017ko ekainaren 19an buruturiko Hirigintza Batzordearen irizpena kontutan izanik, hona Tokiko Gobernu Batzordeak, aho batez, harturiko

#### ERABAKIA

**LEHENENGOA:** Argysan enpresari esleitzea, 12328 zk.dun eskaintzaren arabera, sauna profesionalaren hornidura, muntaia eta martxan jartzea. Sauna horrek ezkutuko berogailua sistema du, kristalezko aurrealde osoa eta alboko estaldura gabea; horrez gain, spa Veneziar aska . Guztira 23.430,44 €, %21eko BEZ barne.

Ondoko partidatik finantzatuko da: 2017.622.342.00.04.2017.

Eskaintzan adierazitako bermeak, horniketa epea eta exekuzio baldintzak izango dira.

**BIGARRENGOA:** Erabakiaren berri ematea eskaintza aurkeztu duten lau enpresei.



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

## **HIRUGARRENA:**

### **3.1- KULTUR LANTEGIEN ZERBITZURAKO PLEGUAK**

Indarrean dagoen kultur lantegien zerbitzuaren esleipenaren kontratua ekainaren 30ean amaitzen da. Hori dela eta, zerbitzuaren kontratazio berria egin ahal izateko plegu tekniko eta administratiboak aztertu dira.

2017ko ekainaren 14an buruturiko Kultura eta Gazteria Batzordearen irizpena kontutan izanik, hona Tokiko Gobernu Batzordeak, aho batez, harturiko

#### ERABAKIA

LEHENENGOA: Plegu teknikoa onartzea:

#### KULTUR TAILERREN ZERBITZUA PROZEDURA IREKI BIDEZ KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA

##### 1.- ZERBITZUAREN XEDEA.

Ibarrako kultur etxean kultur lantegien zerbitzua eskaintzea da kontratazio honen xedea.

##### 2.- ZERBITZUAREN IRAUPENA.

Ikasturtea urrian hasi eta ekainean amaituko da. Egutegia Kultura eta Gazteria zerbitzuak egingo du Ibarrako Udalean indarrean dagoenaren baitan. Eguberrietan eta Pazko Astean oporraldia izango da.

##### 3.- ESKAINIKO DIREN GUTXIENENKO LANTEGIAK.

###### 1. EGUR TAILA:

- Egunak: Asteartea eta osteguna
- Ordutegia: 19:00-21:00

###### 2. ALTZARIAK ZAHARBERRITZEA:

- Egunak: Astelehena eta asteazkena
- Ordutegia: 19:00-21:00

###### 3. PINTURA:

- Egunak: Asteartea eta osteguna
- Ordutegia: 15:30-17:30



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

**4. ESKULANAK:**

- Egunak: Astelehena eta asteazkena
- Orduetgia: 17:30-19:30

**5. EHOZIRIAK:**

- Eguna: Asteartea
- Orduetgia: 15:30-17:30 eta 17:30-19:30

**5.- LANTEGI BERRIEN PROPOSAMENA.**

Irailaren 1erako urrian hasiko den ikasturterako lantegi berrien proposamena aurkeztuko da, eta Kultura eta Gazteria Batzordeak egoki baderitzo, kultur lantegien eskaintzan barneratuko ditu. Gutxienez, 2 lantegi berrien proposamena egin beharko da.

**6.- TALDEAK OSATZEKO GUTXIENEN IKASLE KOPURUA.**

Taldea osatzeko eta lantegi bat aurrera ateratzeko gutxienen ikasle kopurua 8 pertsona izango da.

**7.- IKASTURTE AMAIERAKO ERAKUSKETA.**

Ikasturtearen amaieran kultur lantegietan egindako lanen erakusketa kolektibo orokorra egingo da. Lantegi bakoitzeko irakasleak ikasleen parte-hartzea sustatuko du, eta gainontzeko irakasleekin koordinatuta, dagokien lanen erakusketa burutuko du.

**BIGARRENA:** Gehigarri modura atxikitzen den plegu administratiboa onartzea.

**I-ERANSKINA**

**KULTUR TAILERREN ZERBITZUA EMATEKO KONTRATAZIOA.**

**-BALDINTZA EKONOMIKO-ADMINISTRATIBOEN PLEGUA-  
- Prozedura irekia -**

-----

**CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE TALLERES CULTURALES**

**- PLIEGO DE CONDICIONES ECONÓMICO-ADMINISTRATIVAS –  
- Procedimiento abierto -**



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

**ARLO SUSTATZAILEA/ ÁREA PROMOTORA: KULTURA**

**ESPEDIENTE KODEA/ CÓDIGO EXPEDIENTE: 2017KAPI003**

\*KONTRATUAREN XEDEA:

**IBARRAKO UDAL ERAIKINAK GARBITZEKO ZERBITZUA EMATEKO KONTRATAZIOA.**

**CPV Kodea: 80400000-8**

\*ESLEIPEN PROZEDURA: **Irekia**

\*LANA EGIKARITZEKO EPEA: **bi ikasturtekoa. Ikasturteak urritik ekainera bitarteko aldia du.**

**Kontratua luzatu ahalko da ikasturte bateko beste bi alditan.**

\*AURREKONTUA: **36,00 euro/ordua (BEZa barneraturik)**

\*BALIO ESTIMATUA: **89.732,24 euro**

Ezin da ziurtatu zerbitzu hau diru-kopuru honetara iritsiko denik, ikastaroak edukiko duten egutegia eta eskaeren araberakoa izango delako.

\* BEHIN-BEHINEKO BERMEA: **Ez da eskatzen**

\* BEHIN BETIKO BERMEA: **Esleipen prezioaren %5 BEZa gabe**

\*ESPEDIENTEA IKUSGAI JARTZEA: **Idazkaritzan eta Kultura sailean**

\*PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA:

**15 egun natural, lizitazio-iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialera bidaltzen denetik.**

\*ESLEIPEN IRIZPIDEAK:

\* OBJETO DEL CONTRATO:

**CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE TALLERES CULTURALES**

**Código CPV:80400000-8**

\* PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN: **Abierto.**

\* PLAZO DE EJECUCIÓN: **dos cursos escolares. Se entenderá como curso escolar el comprendido entre los meses de octubre a junio.**

**Podrá ser prorrogado por otros dos periodos de un curso escolar cada uno.**

\*PRESUPUESTO DE LICITACIÓN: **36,00 euros/hora (IVA incluido)**

\*VALOR ESTIMADO: **89.732,24 euros**

Si bien no se garantiza la prestación del servicio por dicho importe, que puede variar en función del calendario de los cursos, así como de la demanda de los mismos.

\* GARANTÍA PROVISIONAL: **No se exige**

\* GARANTÍA DEFINITIVA: **5% del precio de adjudicación, excluido el IVA.**

\* EXPOSICIÓN DEL EXPEDIENTE: **Dependencias de secretaria y departamento de Cultura**

\* PLAZO PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES:

**15 días naturales desde el envío del anuncio de licitación al Boletín Oficial de Gipuzkoa.**

\* CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN:



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

- **Eskaintza ekonomikoa: 55 puntu**
- **Zerbitzuaren inguruko proiektua: 30 puntu**
- **Hobekuntza teknikoak: 15 puntu**
- **Propuesta económica: 55 puntos**
- **Proyecto sobre el servicio: 30 puntos**
- **Mejoras técnicas: 15 puntos**

**KLAUSULAK**

**1.a. ARAUBIDE JURIDIKOA**

1.- Kontratu hau zerbitzuak emateko da, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen 10. artikulua aurreikusitakoaren arabera. Administrazio-kontratu izango da, eta herri-administrazioek kontratazioetarako erabiltzen dituzten printzipio komunak arabera arautuko da, eta beti ere kontratazio publikoaren arloan Europako erkidegoen zuzenbideak zehaztutako printzipio komunak arabera.

Aurreko paragrafoan ezarritakoaren arabera, honako hauek izango dira kontratua arautuko dutenak:

- 1.- Baldintza ekonomiko-administratiboen plegu hau.
- 2.- Lizitazioa eta kontratua egiterakoan eta bi horiek garatzen diren bitartean indarrean dauden Toki Araubideko nahiz Herri Administrazioetako Kontratuetakoa legezko eta arauzko xedapenetan jasotako kontratazio-arauak.

Zehazki, ondorengo arauak aplikatuko dira: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, toki-araubidearen oinarriak arautzen dituena; 781/1986 Legegintzako Errege Dekretua, apirilaren 18koa, toki-araubidearen arloan indarrean dauden xedapenen testua bateratua onesten duena; azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilea, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua onesten duena; eta ondoko hau izango da arauzko xedapena: 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoaren Kontratuen Legea partzialki garatzen duena, eta 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren 12koa, herri-administrazioen Kontratuen Legearen Erregelamendua onesten duena, aurrekoei kontra egiten ez dien neurrian.

**CLÁUSULAS**

**1.ª RÉGIMEN JURÍDICO**

1.- El presente contrato, considerado como de servicios, según lo dispuesto en el artículo 10 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, tendrá carácter administrativo y se regirá por los principios comunes a la contratación de las Administraciones Públicas y, en cualquier caso, por los del Derecho de las Comunidades Europeas relativos a la contratación pública.

Conforme a lo establecido en el párrafo anterior, el contrato se regirá:

- 1º.- Por el presente Pliego de Condiciones Económico-Administrativas.
- 2º.- Por las normas sobre contratación contenidas en las disposiciones legales y reglamentarias, de Régimen Local y de Contratos de las Administraciones Públicas vigentes al celebrarse la licitación y el contrato, y durante el desarrollo de ambos.

En particular serán de aplicación la Ley 7/1.985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, el R.D. Legislativo 781/1.986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Vigentes en Materia de Régimen Local, el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y, como disposiciones reglamentarias, el Real Decreto 817/2.009, de 8 de mayo, de desarrollo parcial de la Ley de Contratos del Sector Público y el R.D. 1.098/2.001, de 12 de octubre, por la que se aprobaba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, vigente en lo que no se oponga a las anteriores.



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

3.- Administrazio-zuzenbideko gainerako arauak.

2.- Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa erabiliko dira, kontratua interpretatu, bete edo iraungitzerako garaian eta kontratua indarrean dagoen bitartean zalantzak sortu eta zalantza horiek aurreko paragrafoan aipatutako xedapenen bidez argitu ezin direnean. Edonola ere, zuzenbide pribatuko arauak aplikatzeko, kontuan hartu beharko dira administrazioaren eskumenak.

3.- Erabat teknikoak diren gaitan izan ezik, plegu honetako xedapen guztiak espedienteari lotutako gainerako aukerako baldintzen gaineratik egongo dira.

**2.a. KONTRATUAREN XEDEA**

1.- Kontratu honen helburu nagusia da KULTUR TAILLERREN ZERBITZUA EMATEA, aurrekontuaren, Plegu honetan eta Baldintza Plegua teknikoan ezarritakoaren arabera.

2.- Kontratuaren xedek lote bakarra du.

**3.a. KONTRATUAREN IRAUPENA ETA KONTRATUA GAUZATZEKO EPEA**

Kontratuak bi ikasturteko iraupena izango du. Ikasturteak urritik ekainera bitarteko aldia du.

Indarraldia amaituta, kontratua luzatu ahalko da ikasturte bateko beste bi alditan, aurretik Tokiko Gobernu Batzordeak hala erabakita. Halere, kontratuaren iraupena, luzapenak barne, ezingo da izan lau ikasturte baino luzeagoa.

**4.a. AURREKONTUA-LIZITAZIO-MOTA**

Kontratuaren aurrekontua eta lizitazio-mota 36,00 euro ordukoa da (%21eko BEZ barne). Lizitatzaiileek kopuru horretatik behera dagoen eskaintza egin

8

GB 20170623

3º.- Por las demás normas de Derecho Administrativo.

2.- Las normas de Derecho Privado serán aplicables como Derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de Derecho Privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

3.- Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente Pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

**2.ª OBJETO DEL CONTRATO**

1.- El objeto directo del presente contrato es la PRESTACIÓN DEL SERVICIO TALLERES CULTURALES con arreglo al presupuesto y a las condiciones técnicas establecidas en este Pliego y el Pliego de Condiciones Técnicas.

2.- El objeto de este contrato viene configurado como un único lote.

**3.ª DURACIÓN DEL CONTRATO Y PLAZO DE EJECUCION**

El plazo de ejecución de los trabajos a que se refiere el presente Pliego será de 2 cursos escolares. Se entenderá como curso escolar el comprendido entre los meses de octubre a junio.

Transcurrido el plazo de vigencia, podrá ser prorrogado por otros dos periodos de un curso escolar cada uno, previo acuerdo de la Junta de Gobierno Local, sin que la duración total del contrato pueda exceder de 4 cursos escolares, incluidas las prórrogas.

**4.ª PRESUPUESTO-TIPO DE LICITACIÓN**

El presupuesto del contrato y tipo de la licitación asciende a la cantidad 36,00 euros la hora (incluido 21% de IVA), cantidad que los licitadores podrán





**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

dezakete, bestelako kopuru zehatz bat proposatuz.

Lizitatuzaileek egiten dituzten proposamenetan, ulertuko da ondorio guztietarako sartuta daudela kontrata-prezioak ez ezik, kontzeptu ezberdinak zergapetzen dituzten era guztietako zergak ere. Hala ere, Balio Erantsiaren Gaineko Zergak banakaturik agertu beharko du eskaintzetan, kontratuari bere arautegi arautzailearen arabera aplikagarri zaizkion tipoa eta zenbatekoa adieraziz.

#### **5.a. FINANTZAKETA**

Plegu honetan aipatzen den kontratu gauzatzea behar beste diru jarri da aurtengo ekitaldiko aurrekontuan. Halaber, etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuetan behar adina kreditu jarriko du aurrekontu gaitetan eskumena duen organoak.

#### **6.a. ORDAINTZEKO MODUA**

Kontratuaren prezioaren ordainketa egiteko, aurretik empresa esleipendunak dagokion faktura aurkeztu beharko du, eta faktura hori zerbitzuaren udal teknikari arduradunak gainbegiratu eta egiaztatuko du. Halaber, fakturak indarrean dauden xedapenetan ezarritako izapideak beteta eduko beharko ditu.

Hilero, fakturari erantsita, langileen nominen kopia eta Gizarte Segurantzari egindako likidazioen kopia bat aurkeztu beharko dira.

Abenduaren 27ko 25/2013 Legeak xedatzen duen arabera, faktura elektronikoa emateko derrigortuta dauden entitateek fakturak Ibarra udalari formatu elektronikoa bidali beharko dituzte Gipuzkoako Foru Aldundiaren Egoitza Elektronikoaren bidez, helbide honetara: <https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>, horretarako Ibarra Udalaren DIR3 kodeak erabiliz:

Kontabilitate Bulegoa: L01200420  
Organo kudeatzailea: L01200420  
Unitate izapidatzailea: L01200420

mejorar a la baja en sus ofertas, consignando una cantidad concreta y determinada.

En las propuestas que formulen los licitadores se entenderán incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de la contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos. El Impuesto sobre el Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora.

#### **5.ª FINANCIACIÓN**

Se ha consignado suficiente presupuesto en el ejercicio actual para poder realizar el contrato objeto de este pliego. En los presupuestos de los siguientes ejercicios se consignará crédito suficiente por parte del órgano competente en materia presupuestaria.

#### **6.ª FORMA DE PAGO**

Para el pago del precio del contrato, la empresa adjudicataria deberá presentar las facturas correspondientes y el técnico municipal encargado revisará dicha factura. Asimismo, las facturas deberán cumplir los trámites recogidos en las disposiciones vigentes.

Mensualmente, junto con la factura, se deberán entregar copias de las nóminas de los trabajadores/as, y copias de los documentos y copias de las liquidaciones realizadas a la Seguridad Social.

Las entidades obligadas a la emisión de factura electrónica conforme a lo dispuesto en la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, deberán remitir sus facturas al Ayuntamiento de Ibarra en formato electrónico a través de la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Gipuzkoa, dirección: <https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua>, utilizando los códigos DIR3 del Ayuntamiento:

Oficina contable: L01200420  
Órgano gestor: L01200420  
Unidad tramitadora: L01200420



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

**7.a. KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK**

1.- Prezioa kobratzeko eskubidea seigarren klausulan xedatutakoaren arabera izango da.

2.- Kontratatik honako betebeharrak bete behar dituzte, Plegu honetan eta arau osagarrietan jasotakoekin batera:

a) Kontratuaren xedeko lanak egikaritu behar ditu, eta pertsonalki egingo ditu, kontratuan ezarritako klausulak eta haren oinarria den proiektua zorrotz bete behar, eta Udala teknikari eskudunaren aginduetara. Era berean, ezin izango du kontratua, osorik edo neurri batean, beste pertsona baten esku utzi administrazioaren baimen espezialik gabe.

b) Behin-betiko fidantza zehaztutako epean jarriko du, eta bidezkoa denean, osagarria.

c) Esleipen-egintzan zehaztutako epean formalizatuko du kontratua.

d) Kontratuaren indarraldi osoan administrazio publikoekin kontratatzeko gaitasuna mantentzea bermatuko du, eta behar bada egongo da etor litezkeen ezintasun eta bateraezintasunen berri ematera hamabost eguneko epean.

e) Lizitazioaren eta kontratuaren ondorioz sortutako gastu guztiak ordainduko ditu, besteak beste: Aldizkari Ofizialetan (gehienez 800 euroko prezioarekin) eta prentsan azaldutako iragarriek sortutakoak, fidantzen eraketakoak, eta, hala dagokionean, kontratua eskritura publikoan bere kopiekin formalizatukoak.

f) Lan Legearen, Gizarte Segurantzaren eta Hitzarmen Kolektiboaren alorrean dauden xedapen guztiak bete behar ditu, eta baita 31/1995 Legea (Lan Arriskuak Prebenitzeko Legea) eta lege hori

**7.ª DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA**

1.- El derecho a la percepción del precio se ajustará a lo dispuesto en la cláusula sexta.

2.- Son especiales obligaciones del contratista, además de las contenidas en el presente pliego y en normas complementarias, las siguientes:

a) Ejecutar los trabajos objeto del contrato y llevarlos a cabo personalmente y con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el contrato y al proyecto que sirve de base al mismo y a las órdenes del Técnico Municipal competente, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin autorización expresa de la Administración.

b) Llevar a efecto la imposición de la fianza definitiva en el plazo señalado y la complementaria cuando fuese procedente.

c) Formalizar el contrato en el plazo igualmente señalado en el acto de adjudicación.

d) Garantizar el mantenimiento de su capacidad para contratar con las administraciones públicas durante toda la vigencia de este contrato, obligándose a notificar en el plazo de quince días las incapacidades o incompatibilidades que hubieran podido sobrevenir.

e) Pagar todos los gastos que se originen a consecuencia de la licitación y del contrato, entre otros, a título enunciativo, los causados por anuncios en los Boletines Oficiales (por un precio máximo de 800 euros) en prensa, constitución de fianzas y, en su caso, formalización del contrato en escritura pública con sus copias.

f) Cumplir cuantas disposiciones se hallen vigentes en materia de Legislación Laboral, Seguridad Social, Convenios Colectivos, y todo lo comprendido en la Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales y en los Reales Decretos que la



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

garatzen duten Errege Dekretuetan jasotako guztia (bereziki langileentzako prestakuntza-ekintzei eta babes-ekipo indibidualen hornidurari dagokienez), eta, halaber, zerga-alorreko xedapenak ere beteko ditu. Bestalde, Udal Korporazioak eta lanen Zuzendaritzak ez dute inolako erantzukizunik hartuko, xedapen horiek ez betetzeagatik etor litezkeen erantzukizunetan.

g) Kontratua behar bezala gauzatzeko eta ezegoteak, bajak, etab. betetzeko beharrezkoa den pertsonala edukitzea beti.

h) Langile berririk kontratatzen bada, hizkuntza gaitasunei dagokierez, Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasun maila egiaztatu beharko du koordinatzaile lanak egiten dituenak, eta Europako Erreferentziaren Markoaren B2 gaitasun maila, ahozkoan bederen, ikastaroak ematen dituzten monitoreek. Hizkuntza gaitasuna egiaztatu ahal izango da agiria bidez, edo Administrazioak erabakitako probaren bidez.

i) Kontratuak irauten duen bitartean, borondatezko bajarengatik, erretiroarengatik, heriotzarengatik, kaleratzearengatik, ezintasun iraunkorarengatik edo zerbitzuaren behararengatik aldaketaren bat gertatzen den bakoitzean, adjudikazio-hartzaileak gerta daitezkeen aldaketak estali ahal izateko Udalaren alde aurreko baimena beharko du.

j) Kontratua egikaritzekoan, eta bermealdia bukatzen den arte, antzeman daitezkeen akatsen erantzukizuna izango du.

k) Lanak egiterakoan nahiz bere obligazioak betetzekoan Udalari eta hirugarrenei eragindako kalte guztiak ordainduko ditu.

l) Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 12. artikuluan esaten dena errespetatzea, kontratu honen xede diren lanak burutzearen ondorioz

desarrollan (especialmente en lo relativo a acciones formativas para el personal y dotación de equipos de protección individual), así como en materia tributaria, quedando la Corporación Municipal y la Dirección de los trabajos totalmente liberada de cualquiera responsabilidad que pudiera derivarse del incumplimiento de aquéllas.

g) Poner en todo momento el personal preciso para la correcta ejecución del contrato y para el cubrimiento de todas las ausencias, bajas, etc del mismo.

h) En el caso de que se contrate nuevo personal deberá garantizar el uso del euskera oral, siendo el nivel C1 del Marco Europeo de Referencia en el caso de la persona responsable de la coordinación y el nivel B2 del Marco Europeo de Referencia las personas que ejerzan de monitor/a, siendo la forma de acreditar ese conocimiento, bien mediante titulación o prueba que decida la Administración.

i) Durante la vigencia del contrato, el adjudicatario, siempre que se vaya a producir una variación de plantilla con la que se inicia el contrato, bien sea por baja voluntaria, por jubilación, defunción, despido, invalidez permanente o siempre que se produzca una variación por necesidades del servicio, está obligado a tener la autorización previa del Ayuntamiento para cubrir las variaciones que se puedan producir.

j) Responsabilizarse de los defectos que en la ejecución puedan advertirse durante el desarrollo del servicio y hasta que se cumpla el plazo de garantía.

k) Indemnizar todos los daños que se causen al Ayuntamiento y a terceros como consecuencia de los trabajos, así como los producidos en cumplimiento de sus obligaciones.

l) Respetar lo dispuesto en el artículo 12 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, en el caso de que, a consecuencia de la ejecución de los



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

esleipendunak udalaren titularitateko fitxategietan dauden kutsu pertsonaleko datuak lortu beharra izango balu.

m) Bestalde, zerbitzuaren kontratua sinatzen den unetik 2 hilabeteko epean honako dokumentuak aurkeztu beharko dizkio Ibarra Udalari:

1. Egiten den jarduera zehatzaren arrisku ebaluazioa
2. Bere lanpostuan aritzeko langileen medikugaitasunaren ziurtagiria (osasun zaintza)
3. Langileek, egiten duten jarduerari buruzko beharrezko informazio eta prestakuntza jaso dutela egiaztatzen duen ziurtagiria
4. Langileen lanpostuen jarduerarako beharrezkoak diren Norbera Babesteko Ekipamenduen entrega ziurtagiria eta hauek erabiltzeko beharrezko informazio eta prestakuntza jaso dutela egiaztatzen duen ziurtagiria.
5. Langileek sinatutako dokumentua, enpresa kontratatzailean lanak garatzeko beharrezko informazio eta argibideak jaso dituztela egiaztatzen duena
6. Lanak egingo dituzten langileen zerrenda

Ibarra Udalak, herrian dauden eraikin, instalazio eta lokalei buruzko arrisku orokorrei buruzko informazioa emango du. Horretaz gain, hartu beharrezko babes neurriak eta larritasun egoeran aplikatu behar diren neurrien berri emango du. Kontratatzeko enpresaren obligazioa izango da neurri guzti horiek betetzearen zaintza egitea eta langileen artean informazioa egoki zabaltzea.

Era berean, kontratuaren esleipendunak bermatu beharko du, datuen tratamendua udaleko bulegoetatik kanpo egiten bada, kutsu pertsonaleko datuen tratamendu hori egitea fitxategiaren arduradunak espresuki baimendutakoa izango dela erabiltzaile

trabajos objeto del presente contrato, el adjudicatario precise acceder a datos de carácter personal contenidos en ficheros de titularidad municipal

m) Por otro lado, en el plazo de 2 meses a contar desde la firma del contrato, la empresa deberá presentar la siguiente documentación en el Ayuntamiento de Ibarra:

1. Evaluación pormenorizada de los riesgos concretos de la actividad a realizar.
2. Certificado médico de los trabajadores sobre la capacidad para trabajar en el puesto asignado (vigilancia de la salud).
3. Certificado que acredite que los trabajadores han recibido la información y formación necesaria para llevar a cabo la actividad contratada.
4. Certificado que acredite haber entregado a los trabajadores el equipamiento de protección personal necesario para llevar a cabo la actividad contratada, y que los trabajadores han recibido la información e formación suficiente para el manejo de estos equipamientos.
5. Documento firmado por los trabajadores que certifique que han recibido la información y explicaciones necesarias para desarrollar los trabajos de la empresa contratante.
6. Lista de las personas que van a trabajar en el servicio.

El Ayuntamiento de Ibarra proporcionará información sobre los riesgos generales de los edificios, instalaciones y locales que hay en el municipio. Además, informará sobre las medidas de protección a adoptar, así como las medidas que habría que aplicar en caso de riesgo. Será responsabilidad de la empresa contratada la vigilancia del cumplimiento de esas obligaciones así como de la divulgación adecuada de esta información entre los empleados.

Igualmente, el adjudicatario del contrato deberá garantizar que, cuando el tratamiento de los datos se produzca fuera de los locales municipales, la ejecución de dicho tratamiento de datos de carácter personal sea autorizada expresamente por el



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

batentzat edo erabiltzaile-profil batentzat, eta kasu orotan, fitxategi motari dagokion segurtasun maila bermatua izango dela, hori guztia, abenduaren 21ko 1720/2007 Errege Dekretuko 86. artikuluan esaten dena kontuan hartuta, zeinaren bitartez onartzen baita LOPD garatzen duen Arautegia.

**8.a. KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA, KONTRATUA BETETZEAN HIRUGARREN BATZUEI EGINDAKO KALTEEI DAGOKIENEZ**

Kontratista izango da kontratua gauzatzeko egin behar diren eragiketen ondorioz sortutako kalte-galeren erantzulea, SPKLko 214 artikulua araberak.

Horretarako, eskaintza hoberenaren jakinarazpena jasotzen duenetik kontatzen hasi eta 10 eguneko epean aseguru polizaren kopia aurkeztuko du, 300.000€ko bermea duena gutxienez, eta honen ordainagiria. Berme horrek estaliko ditu kontratuari loturiko arriskuak eta bereziki, hirugarren batzuei egindako kalteengatik erantzukizun zibila (orokorra, patronala eta gurutzatua), bai esleipendunaren, bai langileen eta mendekoen egintzen ondorioz sorturiko kalteak, tresnerian izandakoak eta kontratu honen helburu den zerbitzua ematerakoan egindako lanengatik sorturiko kalteak.

Estandura horrek indarrean jarraitu beharko du kontratuak irauten duen denbora osoan zehar eta, hala badagokio, baita kontratuaren luzapenean ere.

**9.a. KONTRATUAREN HIZKUNTZA IRIZPIDEAK**

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, besteak beste,

responsable del fichero para un usuario o un perfil de usuarios y, en todo caso, se garantice el nivel de seguridad correspondiente al tipo de fichero, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artículo 86 del Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de Desarrollo de la LOPD.

**8. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 214 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

A tal fin aportará en el plazo de 10 días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido la notificación de haber presentado la oferta económicamente más ventajosa, copia de una póliza de seguros, con límite mínimo de garantía de 300.000 € y justificante del pago de la misma, que cubra los riesgos inherentes al contrato y en especial a la responsabilidad civil (general, patronal y cruzada) en que pueda incurrir por los daños causados a terceras personas y derivados de actos del personal del adjudicatario, de sus empleados y dependientes, de la maquinaria y equipo que emplee, así como a consecuencia de los trabajos realizados durante la prestación del servicio objeto de la adjudicación.

Dicha cobertura deberá mantener su vigencia en todo el periodo de duración del contrato, y en su caso, en las prórrogas correspondientes

**9. REQUERIMIENTOS LINGÜÍSTICOS DEL CONTRATO**

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre otros, la ordenanza



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

Udalak 2002an onartu zuen Ibarrako Udalean eta Udalerrian Euskararen Erabilera Sustatu eta Normalizatzeko Arauak ematen dituen Udal-ordenantza.

Apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, EAEko herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duenak, 18. artikuluan administrazioetako normalizazio planek jaso beharko dituzten gutxieneko edukiak zehazten ditu eta horien artean ondorengoa agertzen da: "18 d) Kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete behar lituzkeen antzeko hizkuntz baldintzak berma daitezzen." Hori dela eta, administrazioaren eta honen erakunde autonomoen kontratazioetarako pleguetan puntu berezi bat jasoko da eta bertan adieraziko da, kasuan kasuko kontratuari apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 18.d) atalean ezarritako neurriak dagozkion ala ez.

Kontratuaren xede den prestazioaren berezko ezaugarriek kontratua ezinbestean euskaraz gauzatzea eskatzen dute; izan ere kontratu honen xede taldea Ibarrako biztanle guztiak direnez, eta kontuan hartuta Ibarrako biztanleen euskararen ezagutza %75etik gorakoa dela, udal honek herritar guztiak bere ama hizkuntza artatuak izateko eskubidea dutela deritzo.

Baldintza plegu honetan ezartzen diren hizkuntza baldintzek kontratuaren funtsezko obligazio izaera daukate Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren ondorioetarako, eta hortaz, kontratuaren gainerako baldintzak ez betetzeak dituen ondorio berdinak izango ditu: zigor sistema aplikatzea edo kontratua suntsiaraztea.

Horrenbestez, kontratuaren xede den prestazioaren berezko ezaugarriek kontratua ezinbestean euskaraz gauzatzea eskatzen dutenez, zerbitzu hizkuntza euskara izango da.

municipal sobre normas para el fomento y la normalización del uso del Euskara en el Ayuntamiento y Municipio de Ibarra aprobada en 2002.

El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en su artículo 18 establece las determinaciones que los planes de normalización del uso del euskera deben recoger, entre ellas la siguiente: "18 d) Medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos servicios públicos que conlleven una relación directa con el usuario y se ejecuten por terceros sean prestados a los ciudadanos en condiciones lingüísticas similares a las que sean exigibles para la administración correspondiente". En consecuencia, los pliegos de contratación de las administraciones públicas y sus organismos autónomos contendrán una cláusula que especifique en cada caso si deben aplicarse o no las determinaciones establecidas por el artículo 18.d) del Decreto 86/1997, de 15 de abril.

Las características específicas de la prestación objeto del contrato exigen que el contrato se materialice en euskera, ya que el servicio a contratar es un servicio dirigido a todos y todas las ciudadanas de Ibarra. Teniendo en cuenta que el conocimiento y uso del euskera en este municipio es superior al 75% de los ciudadanos, este Ayuntamiento entiende que todos los ciudadanos tienen derecho a ser atendidos en su lengua materna.

Los requerimientos lingüísticos que se recogen en los siguientes pliegos de condiciones constituyen una obligación esencial del contrato a los efectos de la Ley de Contratos del Sector Público, y su incumplimiento puede tener consecuencias idénticas al del resto de condiciones, es decir, la aplicación de penalidades o su resolución.

Por lo tanto, ya que las características específicas de la prestación objeto del contrato exigen que el contrato se materialice en euskera, será el euskera el idioma del servicio.

- Se garantizarán en todos los casos los derechos



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

- Kasu guztietan herritarren hizkuntza eskubideak bermatuko dira.
- Administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokionez.
- Kontratuaren xede diren azterlan, txosten, proiektu eta bestelako lanak euskaraz egingo dira, softwareetako testuzko eta soinuuzko interfazeak barne.

Enpresa esleipendunak administrazioaren hizkuntz araudiaren arabera jokatu du, kontratuaren xede diren jarduera guztietan; eta beraz, enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratuak, fakturak, txostenak, bilerak, kontsultak...) administrazioaren lan hizkuntzaren arabera izango dira.

Hizkuntza-baldintzen betetze mailaren jarraipena:

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena, gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren, Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz.

Sektore Publikoko Kontratuaren Legearen testu bategineko (SPKLTB) 52 eta 222 artikulua jarraiki:

- Kontratuaren arduradunak kontratua nola betetzen den ikuskatuko du, hizkuntza-baldintzak behar bezala betetzen diren jarraipena egin, eta horren inguruan beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak emango ditu.
- Ikuskaritza kontratu bukaeran ez ezik, modu jarraian ere egingo du kontratu-arduradunak, berariaz prestatutako jarraipen euskarriak erabilita, sor daitezkeen hutsegiteak zuzendu ahal izateko.

lingüísticos de los ciudadanos y ciudadanas.

- En sus relaciones con la administración o con terceros, las personas empleadas por la empresa contratada deben garantizar, en lo que a sus competencias lingüísticas se refiere, unas condiciones similares a las que de hecho se exijan a la administración contratante

- Los estudios, informes, proyectos u otros trabajos que constituyan el objeto del contrato se realizarán en euskera, incluidos los interfaces textuales y sonoros de los diferentes softwares.

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen a la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato. Asimismo, las relaciones tanto verbales como escritas (contratos, facturas, informes, reuniones, consultas, etc.) de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última.

Seguimiento del grado de cumplimiento de los requerimientos lingüísticos:

La unidad administrativa promotora del contrato será responsable de hacer un seguimiento del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos establecidos en él, de modo análogo al seguimiento del resto de condiciones y en plazos similares, dando cuenta de ello al Servicio de Euskera, quien dará su aprobación o propondrá medidas correctoras.

De conformidad con el artículo 52 y 222 del texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público:

- El responsable del contrato inspeccionará el cumplimiento del contrato, hará seguimiento de la correcta observancia de los requerimientos lingüísticos, y adoptará las decisiones y dictará las instrucciones necesarias a tal fin.

- El responsable del contrato realizará la inspección no solo a su finalización, sino de modo continuado, mediante soportes de seguimiento específicos, que permitan corregir los errores que se detecten



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

**10.a. ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK  
ETA OBLIGAZIOAK**

1.- Udalari dagokio kontratuaren ikuskapena egitea bere langile teknikoek bidez. Horiek jarraibideak eman ahal izango dizkiote kontratistari, betiere lana modu eraginkorrean betetze aldera, kontratua arautzen duten klausulak oinarritzat hartuta eta alkateak dituen maila goragoko zuzendaritza- eta ikuskaritza-ahalmenen kalterik gabe.

2.- Administrazioa behartuta egongo da seigarren klausulan xedatutakoaren arabera ezarritako kopuruak ordaintzera.

**11.a. BERMEAK**

1.- Ez da behin-behineko bermerik eskatzen.

2.- Kontratu honen lizitazioan abantaila gehien dituen eskaintza aurkezten duen lizitatzailerak behin betiko bermea jarri beharko du Udalaren Kutxan, esleipen-prezioaren %5-aren baliokidea, BEZ kenduta.

Berme hori jartzeko epea 10 egun baliodunekoa izango da, bermea jartzeko jakinarazpena egiten zaion egunetik aurrera kontatuta.

Jarritako bermea itzultzeko eskatu ahal izango du esleipendunak, kontratua egikaritzen amaitutakoan eta, bere kasuan, bermealdia amaitu denean.

3.- Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen 96. artikuluan baimendutako edozein modutan (esku-diruz, Zor Publikoko balioez, abalez edo kauzio aseguru) eta autzen duena indarrean dagoen legeriak araututako baldintzetan eman ahal izango dira bermeak.

**12.a. LIZITAZIOAREN PUBLIZITATEA**

**10.<sup>a</sup> DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN**

1.- La inspección del contrato corresponde al Ayuntamiento a través de su personal técnico, quien podrá dictar las instrucciones necesarias al contratista para su eficaz cumplimiento, con base en las cláusulas contractuales y sin perjuicio de las superiores facultades de dirección e inspección del Alcalde.

2.- La Administración vendrá obligada al abono de las cantidades establecidas según lo dispuesto en la cláusula sexta.

**11.<sup>a</sup> GARANTÍAS**

1.- No se exige garantía provisional.

2.- El licitador que presente la oferta más ventajosa en la licitación de este contrato deberá constituir en la Caja de la Corporación una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del precio de adjudicación, excluido el IVA

El plazo para su constitución será de 10 días hábiles contados desde aquél en que fuese requerido al efecto.

El adjudicatario podrá instar la devolución de la garantía depositada una vez finalizada la ejecución del contrato y transcurrido, en su caso, el plazo de garantía.

3.- Las garantías podrán constituirse de cualquiera de las formas admitidas en el artículo 96 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (metálico, valores de Deuda Pública, aval o seguro de caución) y en las condiciones permitidas por la legislación vigente.

**12.<sup>a</sup> PUBLICIDAD DE LA LICITACION**





**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

Kontratazio honen iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategineko 142. Artikuluak xedaturikoa betez.

Internet bidez ere egingo da publizitatea, Ibarra Udaleko kontratugilearen profilean argitaratuz (www.ibarra.eus).

**13.a. PARTE HARTZEKO AHALMENA ETA PROPOSAMENEN AURKEZPENA**

1.- Lizitazio honetan parte hartu ahal izango dute gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna duten eta kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoak duten pertsona natural edo juridiko guztiek baldin eta Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua onesten duen, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen 60. artikuluan zehaztutako kontratatzeke debekuen kasuren baten barnean ez badaude.

Kontratu honen lizitazioan abantaila gehien dituen eskaintza ekonomikoa aurkezten duen eskaintzaileak bere kaudimen ekonomikoa finantzarioa eta teknikoa egiaztatu beharko du Plegu honetako 16. klausulan adierazten den moduan.

Administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez; horregatik, eman beharreko zerbitzuen izaera kontuan izanik, Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasun maila egiaztatu beharko du koordinatzaile lanak egiten dituenak, eta Europako Erreferentzia Markoaren B2 gaitasun maila, ahozkoan bederen, ikastaroak ematen dituzten monitoreek

Kontrata esleitu aurretik egiaztatu beharko du enpresak zerbitzua emango duten pertsonak badutela eskatutako hizkuntza gaitasuna.

Era berean, enpresa kontratatu eta geroago zerbitzua emango duen pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko dute.

El anuncio de la presente contratación será objeto de publicación en el Boletín Oficial del Gipuzkoa, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 142 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Será asimismo objeto de publicidad a través de Internet, en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Ibarra (www.ibarra.eus).

**13.ª CAPACIDAD PARA CONCURRIR Y PRESENTACION DE PROPOSICIONES**

1.- Podrán concurrir a esta licitación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, dispongan de solvencia económica, financiera y técnica y no estén comprendidas en ninguno de los casos de prohibición de contratar señalados en el 60 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

El ofertante que presente la oferta económicamente más ventajosa en la licitación deberá acreditar su solvencia económica, financiera y técnica en la forma señalada en la cláusula 16 de este Pliego.

En sus relaciones con la administración o terceros, las personas empleadas por la empresa contratada deben garantizar, en lo que a sus competencias lingüísticas se refiere, unas condiciones similares a las que de hecho se exijan a la administración contratante; por ello, teniendo en cuenta la naturaleza del servicio a contratar, la persona responsable de la coordinación deberá acreditar al nivel de competencia C1 del Marco Europeo de Referencia, mientras que las personas que ejerzan de monitor deberán acreditar por lo menos a nivel oral el nivel de competencia B2 del Marco Europeo de Referencia.

Previa a la adjudicación del contrato, la empresa deberá verificar que las personas encargadas de prestar el servicio poseen la competencia lingüística precisa.

Asimismo, en caso de que, una vez iniciado el contrato, se incorporen nuevas personas a prestar el servicio, deberán acreditar la competencia lingüística precisa.



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabili ahal izango dira:

1. Zerbitzua eman behar duten pertsonak/ek eskatutako hizkuntza gaitasuna daukatela ziurtatzen duen agiria aurkeztea edo,
2. Administrazioak erabakitako proba egitea (proba horretan lortutako agiriak ez du inolako baliorik izango esleipen honetatik kanpo).

Subrogazio kasuetan, langileek eskatutako hizkuntza-gaitasuna betetzen ez badute, kontratua euskaraz gauzatu ahal izateko, beharrezko neurriak adostuko dira herritarren eta bezeroen hizkuntza eskubideak bermatze aldera.

2.- Enpresari batzuk lizitazioan batera parte hartzeko interesatuta daudenean, aldi baterako enpresa elkartea sortu ahal izango dute horretarako. Hori eskritura publikoan formalizatu beharrik ez da izango, harik eta esleipena bere alde egiten den arte. Kasu horretan, enpresariak solidarioki behartuta egongo dira Administrazioaren aurrean, eta elkartearen ordezkari edo apoderatu bakarra izendatu beharko dute, eta horrek kontratutik eratortzen diren eskubideak gauzatzeko eta obligazioak betetzeko adinako ahalmenak izango ditu, kontratua amaitzen den arte.

3.- Lizitatuzaileek honela aurkeztu beharko dituzte beren eskaintzak:

- Epea: 15 egun naturaleko epean, lizitazio honen iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik.

- Bi era hauetako batean:

a) **Leihatilan, Ibarra Udaleko sarreran** (San Bartolome Plaza, 2), lanegunetan 9:00 etatik 14:00 arte.

b) **Posta ziurtatuaren bidez**, honako helbide honetara zuzenduta: “IBARRAKO UDALETXEA, San Bartolome plaza 2, 20400 IBARRA. Erreferentzia: KULTUR TAILERREN ZERBITZUA EMATEKO KONTRATAZIOA.

La acreditación de la competencia lingüística podrá hacerse de la siguiente manera:

1. Presentando los documentos que acrediten que las personas que prestarán el servicio cumplen con la competencia lingüística exigida, o
2. Tomando parte en las pruebas que con ese objeto realice la administración (la acreditación que se obtenga carecerá de valor en cualquier otra instancia).

En los casos de subrogación, si el personal no cumple con la competencia lingüística exigida para llevar a cabo el contrato en euskera, se acordarán las medidas necesarias para garantizar los derechos lingüísticos de clientes y ciudadanos.

2.- Cuando varios empresarios estén interesados en concurrir conjuntamente a la licitación podrán constituir una unión temporal al efecto, sin que sea necesaria la formalización de la misma en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación en su favor. En este caso, los empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

3.- La presentación de ofertas por parte de los licitadores deberá realizarse:

- En un plazo límite de 15 días naturales desde la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

- Por uno de los siguientes modos:

a) **En ventanilla**, en el Servicio de Atención (San Bartolome Plaza, 2), en días laborables de 9:00 a 14:00

b) **Por correo certificado**, dirigido a la siguiente dirección: “AYUNTAMIENTO DE IBARRA, san Bartolomé plaza 2, 20400 Ibarra.Referencia:



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

Bidaltzaileak egiaztatu egin beharko du bidaltze hori Posta bulegoan egin duen data, eta egun berean, fax bidez (943 67 38 52) edo posta elektronikoen bidez (idazkaria@ibarra.eus) iragarri beharko dio kontratazio-organoari eskaintza bidali duela. Bi baldintza horiek bete ezean, proposamena ez da onarturko, proposamenak aurkezteko epea amaitu ondoren jasotzen bada. Hala ere, zehaztutako egun horren ondoren hamar egun natural igarotzen badira proposamena jaso gabe, proposamen hori ez da inola ere onarturko.

Proposamenak behar bezala aztertu eta prestatu ahal izateko, Baldintza Pleguak interesatuen eskura egongo dira [www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus) webgunean.

Era berean, espediente administratiboa udal bulegoetan aztertu ahal izango da, Kultura eta Gazteria sailean, bulego orduetan, eta deialdia jakinarazten den egunetik hasi eta eskaintzak aurkezteko epea bukatzen den egunera arte.

4.- Lizitatzailerek **HIRU GUTUN-AZAL ITXITAN** aurkeztuko dituzte beren proposamenak, izenburu hau jarrita: "KULTUR TAILERREN ZERBITZUA EMATEKO KONTRATAZIOAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA". Gutun-azal horiek eskari orokorarekin batera sartuko dira sarrera-erregistroan, eta lakratuta eta zigilatuta egon daitezke.

**LEHENENGO GUTUN-AZALAK**  
**"DOKUMENTAZIOA"** azpтитulua izango du, eta honako dokumentu hauek jasoko dira bertan:

- 1.- Bere izenean edo beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean aurkeztu, proposamena auzketzen duen pertsonaren NAN.
- 2.- Ardurapeko aitortpena, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua onesten duen, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen 60. artikuluan zehaztutako kontratatzeke debekuen kasuren baten barnean ez dagoela eta Administrazioarekin

**CONTRATACION DEL SERVICIO DE TALLERES CULTURALES**, debiendo el remitente justificar la fecha de realización del envío en la oficina de Correos y anunciar al órgano de contratación la remisión de la oferta mediante fax (943673852) ó correo electrónico (idazkaria@ibarra.eus) en el mismo día. Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la propuesta si es recibida con posterioridad a la fecha de finalización del plazo para presentación de las mismas. Transcurridos, no obstante, diez días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la propuesta, ésta no será admitida en ningún caso.

A fin de estudiar y preparar debidamente las propuestas, los Pliegos de Condiciones estarán a disposición de los interesados en la pag. Web: [www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)

Asimismo, el expediente administrativo podrá examinarse en el ayuntamiento en las horas de oficina y desde la publicidad de la convocatoria hasta la fecha del fin del plazo de presentación de ofertas.

4.- Los licitadores presentarán sus propuestas en **TRES SOBRES CERRADOS**, titulados de la siguiente forma:  
"PROPUESTA PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE TALLERES CULTURALES, que acompañarán a la instancia general para su registro de entrada, y que podrán ir lacrados y precintados.

El **SOBRE PRIMERO** se subtitulará "**DOCUMENTACION**" y en el mismo se incluirán los siguientes documentos:

- 1º- D.N.I. de la persona que presente la propuesta, ya sea en nombre propio o en representación de otra persona, física o jurídica.
- 2º.- Declaración responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 60 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, así como de



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

kontratatzeko legez ezarritako baldintzak betetzen dituela ziurtatzen duena (Ibarrako Udalaren eredu normalizatuan, II. eranskina)

3.- Posta elektronikoen helbidea, lizitazioaren fase desberdinetan jakinarazpenak helarazi ahal izateko.

*\*Hainbat enpresa aldi baterako enpresa elkarte gisa aurkezten badira lizitazio honetara, enpresari horietako bakoitzak aurreko 1. eta 2. ataletan adierazitako dokumentazioa eman beharko du. Behin-behineko bermeari dagokionean, aldi baterako enpresa elkarteko partaide bat edo batzuek aurkeztu ahal izango dute, beti ere bermeak partaide guztien izenean era bateratu eta solidario batean erantzuten badu.*

*\*\*Elkarte Administrazioaren aurrean eraginkorra izan dadin, aski izango da gutunazal honetan idazki bat eranstea sinatzen duten enpresarien izenak eta zirkunstantziak adieraziz, bakoitzaren partaidetza zehaztuz eta kontratua indarrean dagoen bitartean Udalaren aurrean guztien ordezkaritza osoa izango duen pertsona izendatuz.*

*\*\*\*Atzerriko enpresek, Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua onesten duen, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen 55. eta 58. artikuluek, eta Administrazio Publikoetako Kontratuaren Legearen Araudi Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1.098/2001 Errege Dekretuaren 9. eta 10. artikuluek aurreikusitako moduan egiaztatu beharko dute beren gaitasuna.*

*\*\*\*\* Kontratazio Organoa eta esleipenean parte hartzen duten enpresen arteko komunikazioa, LEHENENGO sobreak aurkezten den helbide elektronikoen bidez egingo da. Derrigorrezkoa da helbide hau LEHENENGO sobreak garbi adieraztea*

*\*\*\*\*\* Kontratua esleitzen den unetik aurrera, bi hilabeteko epea izango dute esleipenean parte hartu*

cumplir con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración (según modelo normalizado del Ayuntamiento de Ibarra ANEXO -II).

3ª Una dirección de correo electrónico donde hacer llegar las notificaciones de cada fase de licitación.

*\*Cuando varias empresas acudan a esta licitación en forma de unión temporal, cada uno de los empresarios deberá aportar la documentación señalada en los apartados 1º y 2º anteriores. Respecto a la garantía provisional, ésta podrá ser constituida por uno o varios de sus integrantes, siempre que la garantía responda por todos ellos de forma conjunta y solidaria.*

*\*\*Para que sea eficaz la agrupación frente a la Administración bastará con que en este sobre se incluya un escrito en el que se indiquen los nombres y circunstancias de los empresarios que la forman, la participación de cada uno de ellos y que se designe la persona que durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación de todos ellos frente al Ayuntamiento.*

*\*\*\*Las empresas extranjeras deberán acreditar su capacidad en la forma prevista en los artículos 55 y 58 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y artículos 9 y 10 del Real Decreto 1.098/2.001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.*

*\*\*\*\* la comunicación entre el organo de contratación y las empresas que participan en la adjudicación se realizará en el modo recogido en el sobre PRIMERO. Es necesario que dicha dirección quede precisada claramente en el sobre PRIMERO.*

*\*\*\*\*\*Los licitadores no adjudicatarios podrán solicitar, en el plazo de dos meses la devolución de la*



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

*du ten partaidideek (salbu esleipenean garaile izendatzen den partaideak) aurkeztu du ten dokumentazioa eskatu eta berreskuratzeko. Egin ezean, Udalak dokumentazio osoa suntsituko du.*

**BIGARREN GUTUN-AZALAK** “**ESKAINZA -**  
**ESKAINZA TEKNIKOA**” azpitulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan:

a) Plegu honetako 15 klausulan ageri direnak betetzen direla ziurtatzen dituzten agiriak. Eskaintzak baloratzeko irizpideak betetzen direla ziurtatzen duten agiriak.

Eskatzen diren agiriak jatorrizko agirien bidez edo kopia bidez aurkez daiteke, administrazio edo notarioak behar bezala konpultsatu edo kautotua.

Memoria teknikoa ez aurkezteak lizitatzaila bazterrean uztea ekar dezake.

b) Lizitatzaila beren proposamenetan aldaketa edo aukerak sar ditzakete kontratuaren xedea hobetzeko asmotan.

Gutunazal honetan ez da sartuko proposamen ekonomikoa, hori “C” gutunazalean sartu behar baita.

Datu horietako edozein sartuz gero “B” gutunazalean, lizitatzaila prozedura honetatik kanpo geldituko da, eta ez da irekiko “C” gutunazala.

**HIRUGARREN GUTUN-AZALAK** “**ESKAINZA**  
**ESKAINZA EKONOMIKOA**” azpitulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan:

1. Eskaintza ekonomikoa, plegu honen I. eranskinean jasotako proposamen ekonomiko ereduaren arabera, behar bezala beteta.

*Hirugarren gutun-azaleko dokumentazioari buruzko*

21

GB 20170623

*documentación aportada. En caso de que no se solicite, el ayuntamiento destruirá toda la documentación.*

El **SOBRE SEGUNDO** vendrá subtulado de la siguiente manera: “**OFERTA – OFERTA TÉCNICA**” e incluirá:

a) Documentos que acrediten el cumplimiento de los criterios de valoración de las ofertas, señalados en la cláusula 15.

La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma, debidamente compulsada o autenticada por la Administración o por notario.

La falta de presentación de la memoria técnica, dará lugar a la descalificación de la licitadora.

b) Los licitadores podrán introducir variantes o alternativas en sus proposiciones con la finalidad de mejorar el objeto del contrato.

En ningún caso debe incluirse en el presente sobre la proposición económica, que deberá incluirse en el sobre “C”.

La inclusión de dichos datos en el sobre “B” supondrá la expulsión del licitador del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura de su sobre “C”.

El **SOBRE TERCERO** vendrá subtulado de la siguiente manera: “**OFERTA – OFERTA ECONÓMICA**” e incluirá:

1. Modelo de Propuesta recogido al final del presente Pliego (Anexo I a este pliego de condiciones), debidamente cumplimentado.

*Observaciones en relación con la documentación en*



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

oharrak:

\* Ez da onartuko ereduaren arabera idatzi ez den proposamen ekonomikorik.

\*\*Prezioen eskaintzaren banakapenean antzeman daitezkeen akats aritmetikoak konpontzeko, guztizko prezioaren eta BEZ kopuru aplikagarriaren zifrak hartuko dira baliozkotzat, eta ofizioz egingo dira oinarritzko prezioa eta BEZ zenbatekoa banakatzeko dagozkion kalkuloak.

**14.a. KONTRATAZIO MAHAIA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA**

1.- Kontratazio Mahaiaren hasierako osaera nominala eta ondorengo aldaketak Ibarra Udalaren kontratugilearen profilean argitaratuko dira (www.ibarra.eus).

Kontratazio Mahaia honako kideekin osatuko da:

- Lehendakaria: Alkatea edo honek ahal ordetzen duen zinegotzia
- Kultura arloko teknikaria
- Udal Kontuhartzailea
- Udal Idazkaria
- Euskara Teknikaria
- Idazkari lanetan: Kultura Teknikaria

2.- Proposamenak ireki aurretik, eskaintzaren lehenengo gutun-azalean aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu Mahaiak.

Lizitatuzaileek aurreko klausulan exijitutako dokumentu guztiak sartuko dituzte aurkeztutako dokumentazioaren gutun-azalean, eta ez da onargarria izango dokumentu horiek berak beste lizitazio baterako erabiltzea, nahiz eta beste lizitazio horretako plikak irekitzeko ekitaldia aldi berean egin.

Mahaiak akats materialak ikusiko balitu aurkeztutako dokumentazioan, komenigarri ikusten badu, gehienez hiru egun balioduneko epea eman ahal izango du, lizitatuzaileak akatsa zuzen dezan. Horretarako errekerimenduak faxez edo posta elektronikoz egingo dira lehentasunez, enpresak lizitazioan aurkeztu duen

el sobre tercero:

\* No se admitirá ninguna propuesta económica que no venga redactada conforme al modelo exigido.

\*\* Los errores aritméticos que se detecten en el desglose de la oferta de precios se resolverán tomando como válidas las cifras referidas al precio total y al tipo de IVA aplicable, efectuándose de oficio los cálculos correspondientes para el desglose del precio base y el importe del IVA.

**14.ª MESA DE CONTRATACION Y APERTURA DE PROPOSICIONES**

1.- La composición nominal inicial de la mesa de contratación y sus sucesivas modificaciones se publicarán en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Ibarra (www.ibarra.eus).

La Mesa de contratación estará compuesta por los siguientes miembros:

- Presidente: alcalde o concejal en quien delegue.
- Técnica de Cultura
- Interventor municipal
- Secretaria municipal
- Técnico de Euskara.
- Secretaria del acto: Técnica de Cultura

2.- Con carácter previo a la apertura de las propuestas la Mesa procederá a la calificación de los documentos presentados en el sobre primero de la oferta.

Los licitadores incluirán en los sobres de documentación que presenten todos los documentos exigidos en la cláusula anterior, no siendo admisible la remisión por los mismos al presentado para concurrir a otra licitación, aun cuando el acto de apertura de las plicas correspondientes a la misma se celebre de forma simultánea.

Si la Mesa observare defectos materiales en la documentación presentada, podrá conceder, si lo estima conveniente, un plazo no superior a tres días hábiles para que el licitador subsane el error. Los requerimientos a estos efectos se efectuarán



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

dokumentazioan aipatutako zenbaki edo helbidera zuzenduta.

3.- Kontratazio Mahaiak Ibarra Udaletxeko bulegoetan irekiko ditu proposamenak (San Bartolome plaza, 2) proposamenak aurkezteko epea amaitu ondoren kontratazio profilean adieraziko da zein egunetan egingo den.

Ekitaldi horretan, onartutzat eman diren kontratu-eskaintzen bigarren gutun-azala bakarrik irekiko da (eskaintza teknikoa), ekitaldi publikoan (hau ere kontratazio profilean adieraziko da enpresa interesatuek parte har dezaten).

Hasierako deialdi hau mantentzea nahiz balizko aldaketak argitara emango dira kontratugilaren profilean ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)), jakinarazteko egoki iriztitako beste edozein moduren kalterik gabe.

4.- Bigarren gutun-azalean jasotako atalei dagokien eskaintza baloratu ondoren, Kontratazio Mahaiak eskaintzen hirugarren gutun-azala (eskaintza ekonomikoa) irekiko du, hori ere ekitaldi publikoan. Ekitaldi horretarako deialdia ere kontratugilaren profilean argitaratuko da ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)), jakinarazteko egoki iriztitako beste edozein moduren kalterik gabe.

5.- Azkenik, Mahaiak kontratazio-organoari (Gobernu Batzordeari) aurkeztuko dio esleipen-proposamena.

6.- Kontratazio Mahaiak edozein unetan eskatu ahal izan ditu enpresek aurkeztutako dokumentazioa aztertzeke edo eskaintzak baloratzeko beharrezko direla iriztitako txosten teknikoak eta juridikoak.

### **15.a. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK**

Honako irizpide hauek kontuan hartuko dira esleipena erabakitzeke:

#### **1. Eskaintza ekonomikoa. (gehienez 55 puntu)**

preferentementean fax o correo electrónico, al número o dirección indicada por la empresa en la documentación presentada a la licitación.

3.- La Mesa de Contratación, procederá a la apertura de las proposiciones en las oficinas del Ayuntamiento de Ibarra (San Bartolome plaza, 2). Tras finalizar el plazo de presentación de propuestas se comunicará en el perfil del contratante la fecha del acto.

En este acto únicamente se procederá a la apertura, en acto público del sobre segundo (oferta técnica) relativo a las ofertas contractuales que se declaren admitidas (este acto se comunicará también en el perfil del contratante a fin de que tomen parte las empresas interesadas).

Tanto el mantenimiento de esta convocatoria inicial como sus posibles modificaciones serán objeto de publicidad a través del perfil de contratante ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)), sin perjuicio de cualquier otro modo de notificación que se estime oportuno.

4.- Una vez valorada la oferta relativa a los apartados recogidos en el sobre segundo, la Mesa de Contratación procederá también en acto público a la apertura del sobre tercero (oferta económica) de las ofertas. La convocatoria para este acto será asimismo objeto de publicidad en el perfil de contratante ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)), sin perjuicio de cualquier otro medio de notificación que se estime oportuno.

5.- Finalmente la Mesa elevará al órgano de contratación (La Junta de Gobierno Local) su propuesta de adjudicación.

6.- La Mesa podrá solicitar en cualquier momento los informes técnicos y jurídicos que considere necesarios para el análisis de la documentación aportada por las empresas y para la valoración de las ofertas.

### **15.ª CRITERIOS DE ADJUDICACION**

La adjudicación se resolverá de acuerdo a los siguientes criterios:

#### **1. Oferta económica:( máximo 55 puntos)**



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

Eskaintza ekonomiko hoberenari emango zaio puntuazio handiena eta zero puntu lizitazio prezioari. Gainerako eskaintzen puntuazioa izango da biderketa honen emaitza: eskaintza ekonomiko baxuenaren eta lizitatuaren eskaintzaren arteko koefizientea bider irizpideari aplikagarri zaizkion puntuak, hau da,

$\frac{Ob}{OI} \times Z$

Ob da eskaintza ekonomiko baxuena eta OI lizitatuaren eskaintza; Z aplikagarri diren gehieneko puntuak irizpidean.

**2. Memoria teknikoa. (gehienez 30 puntu)**

Kontratuaren xede diren lanetara bideraturiko giza bitartekoak eta bitarteko materialen antolakuntza zehaztuko da.

Baloratu egingo da udalak gerora zerbitzuari eska diezaiokeenera egokitzeko gaitasuna.

**3. Zerbitzuaren prestazioan hobekuntzak. (gehienez 15 puntu)**

Zerbitzuko lana hobetzeko, osatzeko, proposatzen dituen bestelako baliabide, koordinazio, lanketak, eta abar (kontratuaren prezioan hazkunderik izan gabe eta pleguan eskatzen diren lan denak eskaintzen den prezioan barneraturik daudenez ez dira hobekuntzak bezala hartuko)

**16.a. KONTRATUA ESLEITZEA ETA ESLEIPENA JAKINARAZTEA**

1.-Administrazioak, aukeran, ahalmena izango du kontratua proposamenik onuragarrienari esleitzeko, aurreko klausulan ezarritako irizpideak aplikatuz, proposamenaren balio ekonomikoari kasu egin beharrik gabe, edo, bestela, lizitazioa esleitu gabe utzi dezake, betiere erabakia esleipen-irizpideen arabera

24

GB 20170623

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y cero puntos al precio de licitación, siendo la puntuación del resto de las ofertas la que se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

$\frac{Ob}{OI} \times Z$

Donde Ob es la oferta económica más baja y OI es la oferta del licitador que se valora, siendo Z el número máximo de puntos a aplicar en el criterio que nos ocupa.

**2. Memoria técnica ( máximo 30 puntos )**

Incluirá la descripción y organización de los medios humanos y materiales a adscribir por la empresa licitadora a los trabajos objeto del contrato.

Se valorará la adaptabilidad a las futuras demandas del servicio por parte del Ayuntamiento.

**3. Mejoras en la prestación del servicio (máximo 15 puntos)**

Todos aquellos recursos, coordinación, trabajos dirigidos a mejorar, completar el trabajo del servicio que propone el adjudicatario (sin que ello suponga un aumento del precio y no comprendan los trabajos exigidos en el pliego ya que estos se encuentran dentro del precio de licitación).

**16.ª ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

1.- La Administración tendrá alternativamente la facultad de adjudicar el contrato a la proposición más ventajosa, mediante la aplicación de los criterios establecidos en la cláusula anterior, sin atender necesariamente al valor económico de la misma, o declarar desierta la licitación, motivando en todo caso





**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

hartuz.

2.- Esleipen-proposamena erabaki ondoren, Kontratazio Mahaiak errekerimendua egingo dio abantaila gehien dituen eskaintza ekonomikoa aurkeztu duen lizitatuari, hamar egun baldioduneko epean, errekerimendua jaso ondorengo egunetik kontatuta, ondorengo dokumentazioa aurkez dezan:

a- Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak, baldintza hauek aurretik egiaztatuta geratu ez badira.

b- Ekonomia Jardueren gaineko zergan alta emana duela eta zerga hori ordaindu duela (edo bere kasuna, salbuetsia dagoela) egiaztatzen duen agiria.

c- Osaera edo aldaketa eskritura, hala behar badu, Merkataritza Erregistroan inskribatua, baldintza hori eskatzen den kasuetan. Bestela, osaera dokumentua, estatutuak edo sortze ekintza, jarduera arautzen duten arauak jasota, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatuta, hala behar izanez gero.

d- Eskaintzaren sinatzailearen ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa (persona horrek beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean jarduten duenean)

e- BEZatik salbuetsita dagoen entitate bat izango balitz, salbuespen bat eslaetuta duelako, hori frogatzen duen ziurtagiria aurkeztu beharko du.

f- Kontratatzeko kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa daukala egiaztatzea honako dokumentazioa aurkeztuz:

- Kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa egiaztatzea, honela:

- Lizitatuaren urteko negozioen bolumena, azkeneko hiru urteetako bolumen handieneko urteari dagokiona, eta kontratuaren urteko batez besteko

su resolución con referencia a los criterios de adjudicación.

2.- Una vez acordada la propuesta de adjudicación, la Mesa de Contratación requerirá al licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

a- Documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, en caso de no haber quedado acreditados estos extremos anteriormente.

b- Justificante de alta y pago (o exención, en su caso) del Impuesto sobre Actividades Económicas.

c- Escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible. Si no lo fuere, documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

d- Documentación acreditativa de la representación que ostenta el firmante de la oferta (en caso de que éste actúe en nombre de otra persona, física o jurídica)

e- En caso de ser una entidad que expresamente estuviera declarada exenta del IVA es decir, que tuvieran concedida una exención de carácter subjetivo, deberán presentar la documentación acreditativa de dicha exención.

f- Acreditación de su solvencia económica, financiera y técnica para contratar mediante la aportación de la siguiente documentación:

- Acreditación de su solvencia económica y financiera de este modo:

- Volumen anual de negocios del licitador, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos deberá ser al menos una vez y media el valor anual medio del contrato.



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

balioak gutxienez bat eta erdi aldizkoa izan beharko du.

Lizitatuzaile edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan gordailututako bere urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaburua Erregistro horretan inskribatuta balego; bestela, inskribatuta egon behar dueneko Erregistro Ofizialean gordailututako kontuen bitartez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko enpresaburu indibidualak beren urteko negozioen bolumena Merkataritza Erregistroak legezkatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bitartez egiaztatuko dute.

- Kaudimen teknikoa egiaztatzea, honela:

-Azkeneko hiru urteotan emandako zerbitzu edo egindako lan nagusien zerrenda, haien datu hauekin: zenbatekoa, datas eta hartzaile publikoa. Emandako zerbitzuak edo egindako lanak bidezko ziurtagirien bitartez egiaztatu behar dira.

Ildo horretatik, enpresa lizitatuzaileak kontratuaren xede diren lan gaineko esperientzi azken hiru urteotakoa izan behar du eta horixe da exijitzen zaiona.

Horretaz gain, Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratuaren eta Kontratisten Erregistroak onartzen dituen 3ko 12/1998 Dekretuaren bidez arautzen den Saillkatutako Enpresen Erregistro Ofizialean inskribatuta dauden lizitatuzaileek erregistroaren arduraren duen legegariak egindako egiaztagirien kopia konpultsatua aurkeztu ahal izango dute. Horri espez, salbuetsita egondo dira egiaztagiri horretan jasotzen den dokumentazioa aurkeztetik, baldin eta giri horiek egiaztagirian berariaz aipatzen badira, eta egiaztagiriarekin batera, dokumento horien baliozkotasunari eta indarraldiari buruzko zinpeko aitortpena erantzen badute.

g-Beste edozein dokumentu, kontratazio-organoak eskatuta, kontratatutako gaitasuna duela agiaztatutako edo kontratua egikaritzeko erabilizera konprometitutako bitartekoak benetan eskura

26

GB 20170623

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el Registro Oficial en que deba ser inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

- Acreditación de su solvenia técnica de este modo:

- Una relación de los principales servicios o trabajos realizados en los tres últimos años que incluya importe, fechas y el destinatario, público de los mismos. Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos por entidad del sector.

En este sentido se exige que la empresa licitadora acredite experiencia en las labores objeto del contrato durante los últimos tres años.

Además, aquellos/as licitadores/as que se encuentren inscritos/as en el registro Oficial de Empresas Clasificadas regulado por el Decreto 12/1998, de 3 de febrero, por el que se aprueban los Registro de Contratos y Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, podrán presentar copia compulsada del certificado expedido por el/la letrado/a responsable del registro, que les dispensará de la presentación de la documentación que se ponga de manifiesto en dicho certificado siempre y cuando dichos documentos consten expresamente en el certificado y adjunten una declaración jurada de su validez y vigencia.

g-Cualesquiera otros documentos acreditativos de su aptitud para contratar o de la efectiva disposición de los medios que se hubiesen comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato que le reclame el



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

dauzkala egiaztatzeko.

h-Dagokion behin-betiko bermearen aurkezpena.

i- Plegu honetako 8. Klausulan ezarritako aseguru-poliza harpidetuta daukala egiaztatzen duen dokumentazioa eta poliza horiek ordainduta izatearen ziurtagiriarekin.

Errekerimendua adierazitako epean behar bezala bete ezean, ulertuko da lizitatzailerak kendu egin duela bere eskaintza; kasu horretan, dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzak sailkatuta geratu diren ordenaren araberrako hurrengo lizitatzailerari.

3.- Behin betiko bermea jarri eta aipatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, kontratazio-organoak dokumentazioa jaso ondorengo hurrengo bost egun baliodontan esleituko du kontratua.

4.- Esleipena motibatua izango da, izangai edo lizitatzailerari jakinaraziko zaie eta, aldi berean, Ibarra Udalaren kontratugilearen profilean argitaratuko da ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)).

Jakinarazpenean eta kontratugilearen profilean, 156.3 artikulua araberaz zein epetan formalizatu behar den adieraziko da.

5.- Kontratuaren esleipena bi hilabeteko epe maximoan egingo da, proposamenak ireki ondorengo egunetik kontatuta. Ezarritako epean esleipenerabakirik ematen ez bada, lizitatzailerak eskubidea izango dute beren eskaintza kentzeko.

### **17.a. KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA**

Kontratua agiri administratibo bidez egingo da eta ezarritako epean jardunbide hauek burutu beharko dira:

- a) Iragarki ofizialeko gastuak ordaindu, hala baleude, buletin bakarrean eta behin bakarrik.
- b) Administrazioaren aurrean kontratua

27

GB 20170623

órgano de contratación.

h-Acreditación de la constitución de la garantía definitiva que sea procedente.

i- Documentación acreditativa de la suscripción de la póliza de seguros señalada en la cláusula 8 del presente Pliego y justificación de pago del mismo.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en el que hayan quedado clasificadas las ofertas.

3.- Una vez constituida la garantía definitiva y aportada la documentación señalada, el órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

4.- La adjudicación será motivada, se notificará a los candidatos o licitadores y, simultáneamente, será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Ibarra ([www.ibarra.eus](http://www.ibarra.eus)).

En la notificación y en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 156.3

5.- La adjudicación del contrato tendrá lugar en el plazo máximo de dos meses a contar desde el siguiente a la apertura de las proposiciones. De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro del plazo señalado los licitadores tendrán derecho a retirar su oferta.

### **17.ª FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO**

El contrato se perfeccionará con la formalización del mismo en documento administrativo, y que dentro del plazo indicado deberá:

- a) Pagar los gastos de publicidad oficial, si los hubiere, en un solo Boletín y por una sola vez.
- b) Comparecer, finalmente, en la Administración para formalizar el contrato en documento administrativo.



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

- formalizatu agiri administratibo bidez.
- c) Antolakuntza prebentiboaren ereduaren ziurtagiria.

Kontratatari egotzi beharreko arrazoiengatik kontratua ez bada formalizatzen emandako epean, Administrazioak behin betiko bermearen gaineko behin-behineko bermea beregana dezake.

Behin kontratua formalizatu ondoren, GAO n eta kontratatzailearen profilean emango da argitara.

Kontratua formalizatzeko egintza Udaletxeko Idazkaritzako bulegoetan egingo da (San Bartolome plaza 2, 2. solairua), Zerbitzuak hala eskatuta.

Formalizatu ondoren osatzen da kontratua.

### **18.a. KONTRATUA EGIKARITZEA**

Era berean, jarduerarekin hasi baino lehen, enpresa kontratistak idatziz egiaztatu beharko du arriskuen ebaluaketa eta prebentziozko jardueraren planifikazioa egina duela, baita laneko zentroan beren zerbitzuak beteko dituzten langileei dagokienez informazio eta formazio alorreko obligazioak bete dituela, hori guztia urtarilaren 30eko 171/2.004 Errege Dekretuan jasotzen dena kontuan hartuz, laneko arriskuen prebentzioari buruzko dekretuan, hain zuzen.

1.- Lanak ezingo dira hasi, kontratistak kontratua sinatzen duen arte.

2.- Kontratista behartuta dago kontratua betetzera lanak egiteko finkatuta dagoen epe barruan, baita, bere kasuan, zehaztu diren zatiko epeak. Kontratista berandutzeak ez du Administrazioaren aldetik aurrez abisatu beharra ekarriko. Kontratista, berari egoztekoak diren arrazoiak tarteko, epea bere osotasunean betetzerakoan berandutu egin bada, Administrazioak kontratua suntsitzeko edo Sektore Publikoaren Kontratuaren Legearen Testu Bateratua onesten duen, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu

28

GB 20170623

- c) Certificado del modelo de organización preventiva adoptado.

En caso de falta de formalización del contrato dentro del plazo indicado por causas imputables al adjudicatario, la Administración podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso, hubiese exigido.

Formalizado el contrato será publicado en el B.O.G. y en el perfil de contratante.

El acto de formalización del contrato se efectuará en las oficinas de la Secretaría municipal da (San Bartolome plaza 2, 2. piso), a requerimiento del Servicio.

El contrato se perfecciona con su formalización.

### **18.ª EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

Asimismo, con carácter previo al inicio de la ejecución del contrato, deberán haber realizado para la actividad objeto del contrato la evaluación de riesgos y la planificación de su actividad preventiva, y el cumplimiento de las obligaciones de información y formación a los trabajadores que ofreceran el servicio en el centro de trabajo, de conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto 171/2004 de 30 de enero, del decreto de Prevención de Riesgos Laborales

1.- Los trabajos no podrán comenzar hasta que el contratista haya firmado el contrato.

2.- El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados en su caso. La constitución en mora del contratista no precisará intimación previa por parte de la Administración. Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

legegilearen 212. artikuluan aurreikusitako zigorrak jartzeko erabakia hartu ahal izango du.

3.-Kontratatik kontratua bere "arriku eta kontura" onartzen duela ulertuko da, testu bereko 215. artikulua araberara.

4.- Kontratista, berari egotz dakizkiokkeen arazoak tarteko, kontratuaren epe osoa betetzerakoan, edo hala badagokio, epe partzialak betetzerako orduan atzeratzen bada, Administrazioak kontratua bertan behera uzteko erabakia hartu ahal izango du. Kasu horretan bermea galdu egingo da. Horretaz gain, kontratatzaileari eguneko zigorrak ezarri ahal izango dizkio, honako proportzio honetan: 0,12 euro kontratuaren prezioan jasotako 601 euroko. Zerbitzua eskaintzerakoan akatsak egiten badira, Administrazioak kontratuaren aurrekontuaren %10aren pareko zigorra jarri ahal izango du. Zigorrak Alkateak jarriko ditu, Ibarra Udalaren Kontratazio Mahaiak egin duen proposamenari jarraiki, interesdunari entzundua egiteko aukera eskaini ondoren.

5.- Kontratazio organoak erabakiko du kontratatik eskaini duen zerbitzua berau exekutatzeko eta betetzeko ezarri diren aginduekin bat datorren. Hala ez bada, atzemandako akatsak zuzentzeko eskatuko dio eta horrela ez bada lanak atzera bota ahal izango dira, eta ez da ordaintzeko beharrik izango, edo hala badagokio, ordura arte ordaindu duen prezioa berreskuratzeko eskubidea izango du.

6.- Ezinbesteko arazoak direla-eta, aurreikusitako zerbitzuren bat eskaini ezin bada, esleipendunak, nahi eta nahi ez, Ibarra Udalaren esku jarri beharko ditu erabil daitekeen material guztia, eta borondatez, lan hori egiteko prest dauden langileak.

#### **19.a. ZEHAPENEN ARAUBIDEA**

##### **1.- Arau-haustekak.**

Oso larriak, larriak edo arinak izango dira kontratatik kontratua gauzatzen duen bitartean egiten dituen arau-haustekak.

penalidades previstas en el artículo 212 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

3.- El contrato se entenderá aceptado por el contratista a su "riesgo y ventura", con arreglo al artículo 215 del mismo texto.

4.- Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total, como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,12 por 601 euros del precio del contrato. En caso de incumplimiento defectuoso, la Administración podrá imponer una penalidad equivalente al 10% del presupuesto del contrato. Las sanciones serán impuestas por Alcaldía, previa audiencia del interesado, y a propuesta de la Mesa de contratación del Ayuntamiento de Ibarra.

5.- El órgano de contratación determinará si la prestación realizada por el contratista se ajusta a las prescripciones establecidas para su ejecución y cumplimiento, requiriendo, en su caso, la subsanación de los defectos observados, y en caso de que así no se hiciera, podrá rechazar la misma quedando exento de la obligación de pago o teniéndolo por satisfecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

6.- En los casos en que por fuerza mayor no pueda prestar algún servicio de los previstos, el adjudicatario queda obligado a poner a disposición y a las órdenes del Ayuntamiento de Ibarra todo el material utilizable y el personal que voluntariamente se preste a realizar el servicio.

#### **19.ª RÉGIMEN DE PENALIDADES**

##### **1.-Infracciones.**

Las infracciones que cometa el adjudicatario en la ejecución de los trabajos se calificarán como muy graves, graves o leves.



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

a) *Oso arau-hauste larriak* izango dira honako hauek:

-Zehaztutako epean zerbitzua ematen ez hastea, edo zerbitzua emateari uztea, ezinbesteko arrazoiak daudenean izan ezik.

-Udalaren baimen espresurik gabe, zerbitzuak, osorik edo neurri batean, beste bati utzi, alokatu edo eskualdatzea.

-Plegu honetan ezarritako edozein baldintza edo obligazio ez betetzea, gerora hortik erator daitezkeen egintzen kalterik gabe.

-Lanak argi eta garbi gaizki edo modu irregularrean egitea.

-Prestazioaren zaintza arduratzen den Zerbitzuko arduradunek emaniko aginduak ez betetzea, lanaren garapenari dagokionez, eta oro har, lan horien prestazioa erregulatzen duten arauak ez betetzea.

-Bi arau-hauste larri edo gehiago egitea.

b) *Arau-hauste larriak* izango dira:

-Atzerapen ez sistematikoa, lanak egiterakoan.

-Kontraturiko langileen eskura Udalak jarritako baliabide materialak eta azpiegiturak behar bezala ez erabiltzea.

-Behin eta berriz akats larriak egitea.

c) *Arau-hauste arinak* izango dira aurreko horietan aurreikusi ez diren gainerako guztiak eta, nolabait ere, Baldintza Plegu honetan zehaztutako baldintzen kalterako direnean, zerbitzuan kalte larriak eragiten ez badute.

## 2. Zehapenak.

Honako zehapen hauek jarri ahal izango zaizkio kontratistari:

a) Oso arau-hauste larriengatik: 1.501eurotik 6.000€ra

b) Arau-hauste larriengatik: 601 eurotik 1.500 €ra

c) Arau-hauste arinengatik: 600 € bitarte.

Hala eta guztiz ere, *oso arau-hauste larriak* direnean, Udalak erabaki ahal izango du zehapenak jarriko

30

GB 20170623

a) Tendrán la consideración de *infracciones muy graves*:

-La demora en el comienzo de la prestación del servicio o la cesación en la prestación del mismo, salvo causas de fuerza mayor.

-La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial de los servicios, sin autorización expresa del Ayuntamiento.

-El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en este Pliego, sin perjuicio de las acciones posteriores que de ello se deriven.

-La realización de los trabajos de forma manifiestamente irregular.

-La desobediencia a las instrucciones de los responsables del Servicio encargado de la vigilancia de la prestación, relativas al desarrollo del trabajo, y, en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.

-Reiteración de dos o más fracciones graves.

b) Tendrán la consideración de *infracciones graves*:

-El retraso no sistemático en la prestación de los trabajos.

-La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura puestos por el Ayuntamiento a disposición del personal contratado.

-La reiteración en la comisión de faltas graves.

c) Tendrán la consideración de *infracciones leves* todas las demás no previstas anteriormente y que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este Pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

## 2.- Penalidades.

Las penalidades que se podrán imponer al contratista serán las siguientes:

a) Por faltas muy graves: de 1.501 hasta 6.000 €

b) Por faltas graves: de 601 hasta 1.500 €

c) Por faltas leves: hasta 600 euros.

No obstante, en caso de *infracciones muy graves* el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

dituen, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera, edo kontratua suntsitzeko dagokion espedientea hasiko duen.

Zigorrez gain, emakidadunak eskaini ez den zerbitzuaren prestazioaren, ezarri ez diren balidabideen eta abarren balorazioari dagokion zenbatekoaren pareko kalte-ordaina ordaindu beharko dio Udalari. Enpresa kontratistak modu adierazgarri batean, nabarmenki, arau-hausteak egiten jarraitzen badu, Ibarra Udalak kontratua bertan behera uzteko aukera izango du eta esleipendunak ez du kalte-ordainik eskatzeko aukerarik izango.

### 3. Eskumena

Zehapen hauek Alkatetza-Lehendakariak emaniko Ebazpenaren arabera jarriko dira, arau-hauste arinak eta larriak direnean, eta, oso arau-hauste larriak direnean, organo esleipendunak jarriko ditu, aurrez dagokion espedientea izapidetu ondoren. Kasu horretan kontratistari audientzia emango zaio, eta hala badagokio, abal-emaileari.

### 4. Ordainketa.

Kontratistak Udal Diruzaintzan ordainduko du zehapenen zenbatekoa, banakako kitapenetik ateratako zorrak borondatezko denboraldian ordaintzeko epeen barruan. Epe hori igaro ondoren isunaren zenbatekoa ordaindu ez badu, kontratua egitean jarritako fidantzetatik hartuko da kopuru hori, eta kontratista behatuta geratuko da kendutako kopuru hori hamar eguneko epean berriz jartzera, horretarako eskaera egin zaion egunetik aurrera kontatuta, edo bestela, ordaindu gabe dauden fakturretatik kendu ahal izango da.

### 5.- Kalteen erreklamazioa:

Zehapenak ezartzeak ez du kentzen Udalari sortutako kalte eta galerengatik ordaindu beharra. Horien erreklamazioa era berean izapidetuko da.

## 20.a. BERMEALDIA

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu

31

GB 20170623

penalidades, según lo previsto en esta cláusula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.

Además de las sanciones, el concesionario deberá abonar al Ayuntamiento una indemnización por el importe correspondiente a la valoración que se haga del servicio dejado de prestar. Si la empresa contratista persistiese en una actuación significativa de notoria infracción, El Ayuntamiento de Ibarra propondrá la resolución del contrato sin que el adjudicatario pueda solicitar indemnización alguna.

### 3.- Competencia.

Estas penalidades se impondrán en virtud de Resolución de la Alcaldía-Presidencia en caso de infracciones leves y graves, y por el órgano adjudicatario en caso de penalidades muy graves, previa tramitación del oportuno expediente en que se dará audiencia al contratista y, en su caso, al avalista.

### 4.- Pago.

El importe de las penalidades será abonado por el contratista en la Tesorería Municipal dentro de los plazos para la realización en periodo voluntario de los débitos de liquidación individualizada. Transcurrido este plazo sin que se hubiera abonado el importe de la sanción, podrá detrarse éste de la fianza contractual, quedando obligado el contratista a reponer la cantidad restada dentro del plazo de diez días a contar desde la fecha en que fuese requerido para ello, o bien detrarse del importe de las facturas pendientes de abono.

### 5.- Reclamación de daños:

La aplicación de penalidades no excluye la indemnización de los daños y perjuicios originados al Ayuntamiento, cuya reclamación se tramitará de la misma forma.

## 20.ª PLAZO DE GARANTÍA

A los efectos previstos en el Texto Refundido de la



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

Bateratuak aurrakusten dituen ondorioetarako, hiru hilabeteko bermealdia ezartzen da.

**21.a. PREZIOEN BERRIKUSPENA**

Ekonomiaren Desindexazioari buruzko martxoaren 30eko 2/2015 legean ezarritakoaren arabera, kontratu honetan ez da preziorik berrikusiko.

**22.a. KONTRATUAREN ALDAKETAK**

Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua onesten duen, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen 219. artikulua arabera, administrazio-kontratu hau interes publikoko arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango da, I. Liburuko V. Tituluan aurreikusitako moduetan eta kasuetan eta 211. artikuluan araututako prozeduraren arabera. Kasu horietan, kontratatazio-organoak erabakitako aldaketak nahitaezkoak izango dira kontratistarentzat.

**23.a. KONTRATUA SUNTSITZEA**

Kontratua suntsitzeko arrazoiak izango dira Sektore Publikoaren Kontratuen Legearen Testu Bateratua onesten duen, azaroak 14ko 3/2011 Errege Dekretu legegilearen 223. artikuluan oro har kontratu administratiboetarako aurreikusitakoak eta, era berean, Lege bereko 308. artikuluan bereziki zerbiztu-kontratu etarako jasotakoak.

Kontratua suntsitzeko ondorengo kausa ezartzen da espresuki: esleipendunak kontratatze betekizunak galtzea (kontratistaren gaitasuna eta kontratatze debeku arrazoi ez izatea), Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu Bateratuan ezartzen denaren arabera.

Kontratistak errua duelako kontratua deuseztatzen baldin bada, fidantza konfiskatu egingo zaio. Gainera, eragindako kalte-galeren ondorioz, kontratistak kalte-ordaina eman beharko dio Administrazioari, behin-betiko bermea gairatzen duen zenbateko guztian.

Ley de Contratos del Sector Público, se establece un plazo de garantía de tres meses.

**21ª REVISION DE PRECIOS**

Conforme a lo establecido en la ley 2/2015, de 30 de marzo, de Dexindexación de la Economica, este contrato no estará sujeto a revisión de precios.

**22.ª MODIFICACIONES DEL CONTRATO**

Conforme al artículo 219 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, este contrato administrativo sólo podrá ser modificado por razones de interés público en los casos y en la forma previstos en el Título V del Libro I, y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 211. En estos casos, las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para el contratista.

**23.ª RESOLUCION DEL CONTRATO**

Serán causas de resolución del contrato las previstas en el artículo 223 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, así como las recogidas en el artículo 308 de la misma Ley para los contratos de servicios en particular.

Se establece como causa expresa de resolución del contrato la pérdida sobrevenida de los requisitos para contratar con la administración (exigencias de capacidad del contratista y no estar incurso en causa de prohibición para contratar), en los términos establecidos en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Si se resuelve el contrato por incumplimiento culpable del contratista, le será incautada la fianza y deberá, además, indemnizar a la Administración los daños y perjuicios ocasionados en lo que excedan del importe de la garantía definitiva.





**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

#### **24.a. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK**

Administrazioari dagozkio kontratua interpretatzeko eta kontratua betetzeko orduan sor daitezkeen zalantzak argiteko, herri interesa dela-eta kontratua aldatzeko, kontratua bertan behera uzteko erabakia hartzeko eta erabaki horren eraginak zehazteko eskumenak; betiere, azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bitartez onartu zen Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuan eta urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bitartez onartu zen Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Nagusian ezarritako baldintzen eta eraginen barruan.

#### **25.a. ERREKURTSOEN ARAUBIDEA**

1.- Kontratazio honi dagozkion ebazpen eta izapide-egintzei, azken horiek gaiaren oinarria zuzenean edo zeharka erabakitzen badute, prozedura jarraitzeko ezintasuna erabakitzen badute, eskubide eta interes legitimoetan konpon ezinezko defentsa-gabezia edo kaltea eragiten badute, aukerako izaeraz, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura erkidearen 39/2015 Legearen bitartez araututako administrazioarekiko birjapen errekurtsoa aplikatuko zaie, edo Administrazioarekiko Auziaren Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen araututako administrazioarekiko auzi errekurtsoren xede izango dira.

2.- Interesatuak gainerako tramite-egintzen aurka alegatu ahal izando dute, prozedurari amaiera emango dion ebazpenean kontuan har dadin.

#### **26.a. DATU PERTSONALEN BABESA**

Kontratazio hau dela-eta, norbanakoen datuak erabili behar badira, kontratistak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 26. Xedapen Gehigarrian ezarritako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalen Babeserako abenduaren 13ko 15/1999 Legeari eta Legre hori garatzen duen araudiari dagokionez.

#### **24a. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACION**

Corresponde a la administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el real decreto legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, así como en el reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por real decreto 1098/2011 de 12 de octubre.

#### **25.ª RÉGIMEN DE RECURSOS**

1.- Las resoluciones y los actos de trámite relativos a esta contratación, si estos últimos deciden directa o indirectamente el fondo del asunto, determinan la imposibilidad de continuar el procedimiento, producen indefensión o perjuicio irreparable a derechos e intereses legítimos, serán susceptibles, con carácter potestativo, del recurso administrativo de reposición regulados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o bien ser objeto de recurso contencioso-administrativo regulado en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

2.- La oposición a los restantes actos de trámite podrá alegarse por los interesados para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento.

#### **26. PROTECCION DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL**

En el caso de que la presente contratación implique acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional 26 del TRLCSP en relación con la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y su



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

normativa de desarrollo.



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

**I. ERANSKINA: Proposamen-eredua**  
**ANEXO I: Modelo de proposición**

“.....  
jaunak/andreak, NAN: .....,  
hiria:....., helbidea:  
.....,  
telefono zk.: ..... (fax zk.: .....);  
posta elektronikoa: .....), jarduteko gaitasun  
juridiko osoaren jabe dela, eta ezagaturik  
..... kontratazioa arautuko duen  
Baldintza Plegua eta gainerako baldintzak, bere izenean  
(edo .....-r)en izenean,  
IFK/NAN ....., hiria: .....,  
helbidea:....., etab.),

**JAKINARAZTEN DU:**

I.- Baldintza Ekonomiko-Administratiboen Plegua eta espedientean jasota dauden gainerako dokumentuak ezagutzen ditu eta osorik onartzen ditu.

II.- Esleipendun gertatuz gero, aipatutako lanak onetsitako Baldintza Pleguan zehazten diren baldintzen arabera eta espedientean zehaztutako gainerako aukerako baldintzen arabera beteko ditu beti.

III.- Lanaren, zergaren eta Gizarte Segurantzaren alorretan legeek edo araudiek xedatzen dutena beteko du.

IV.- Esandako guztiaren arabera, konpromisioa hartzen du zehaztutako lan horiek egiteko, .....euro/orduko osoko prezioan, honela banakatuta:

- Prezioa/orduko : ..... €
- BEZ aplikagarria (%.....): ..... €

Lekua, eguna eta sinadura. LIZITATZAILEA.“

"D./Dña. ....,  
con DNI nº ....., vecino/a de .....,  
domicilio en ....., teléfono nº  
..... (en su caso, fax nº .....);  
correo electrónico: .....), en plena  
posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en  
nombre propio (o en representación de  
....., C.I.F/D.N.I.  
nº....., con domicilio en.....,  
calle -o plaza, ....., etc...) enterado/a del Pliego y demás condiciones facultativas que han de regir el contrato

**DECLARA:**

I.- Que conoce el Pliego de Condiciones Económico-Administrativas y demás documentos obrantes en el expediente, que expresamente asume y acata en su totalidad.

II.- Que, en caso de resultar adjudicatario, realizará los citados trabajos con sujeción en todo caso a los requisitos y condiciones dispuestos en el Pliego aprobado, así como al resto de las condiciones facultativas fijadas en el expediente.

III.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral, tributaria y de Seguridad Social.

IV.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, a ejecutar los trabajos referenciados en la cantidad total de ..... euros/hora , desglosado de la siguiente manera:

- Precio/hora: ..... €
- IVA aplicable (.....%): ..... €

Lugar, fecha y firma. EL LICITADOR."



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

## **II ERANSKINA**

### **AITORPEN EREDUA**

.....jn/and, adinez nagusia, NAN.....duena eta.....helbidea  
duena. Tel: .....Fax:.....

Aitortzen du herri Administrazioarekin kontratatzeko ahala duela, jarduteko gaitasuna duela eta SPKLaren Testu Bateginak (azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartua) 60 art.an aurreikusitako inolako ezgaitasun baldintzatzen ez dagoela.

Aitortzen du halaber,

- Zerga eta gizarte segurantzeko betebeharretan egunean dagoela, urriaren 12ko APLEOk (1098/2001 ED) 13 eta 14 art.etan aurreikusitako moduan.

- Jarduera Ekonomikoen Zergan alta emanda dagoela eta ez duela bazarik eman zerga horren matrikulan.

- Baldintza plegu administrativo-ekonomikoen 16. klausulan ezarritako kaudimen ekonomikoko, finaziarioko eta teknikoko baldintzak betetzen dituela, eta esleipendun izateko proposatua izaterakotan aurkeztuko dituela.

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan "Ibarako udal eraikin, lokal eta instalazioen garbiketa zerbitzuaren kontratazioa"n, aitorten ahu sinatzen dut.

.....2016eko .....ren.....n.

Sinadura.

## **ANEXO II**

### **MODELO DE DECLARACION**

D/D<sup>a</sup>....., mayor  
de edad, con D.N.I. n<sup>o</sup>..... y domicilio en.....  
....., tel ....., Fax.....

Declara que está facultado/a para contratar con la Administración Pública, ya que teniendo plena capacidad de obrar, no se halla incurso/a en ninguna de las circunstancias previstas en el artículo 60 del



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
**Euskal Herria**

Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Asimismo declara,

- Hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, con el alcance que previenen los artículos 13 y 14 del R.G.L.A.P. (RD 1098/2001), de 12 de octubre.
- Estar dado de Alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas y no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.
- Cumplir los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica especificados en la cláusula 16 de los Pliegos Económico-Administrativos, lo que acreditará en su momento en caso de ser propuesto como adjudicatario.

y para que así conste y surta los efectos oportunos en el concurso para la “ contratación del servicio de limpieza de edificios municipales de Ibarra“

, firmo la presente declaración, a .....de ..... de 2016.

Firma

### **3.2- SAN INAZIO AUZOKO JAIK 2017**

San Inazio auzoko Festa Batzordeak aurkeztutako egitaraua eta aurrekontua aztertuta da.

2017ko ekainaren 14an buruturiko Kultura eta Gazteria Batzordearen irizpena kontutan izanik, hona Tokiko Gobernu Batzordeak, aho batez, harturiko

#### **ERABAKIA**

LEHENENGOA: San Inazio auzoko Festa Batzordeak proposatutako ondorengo jai-egitaraua onartzea:

- Uztailak 30, igandea.
- 11:00: Jaien hasiera.
- 11:30: Haur festa: jokoak, tailerrak, eta abar.
- 17:30: Balkoien lore-apaintze lehiaketa.
- 18:00: Pintxo-lehiaketa.
- Postre-lehiaketa.



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

19:00: Herri-kirolak, parte hartu nahi duen ororentzat (haurrak, gazteak, helduak), Ibarako Soka-tira taldearen eskutik.

21:00: Herri-afaria (afaria norberak ekartzen du, edaria eta kafea Festa Batzordeak jarriko du).

Ondoren: DJ Andoni.

Uztailak 31, astelehena.

09:30: Meza.

Ondoren: Pintxo dastatzea

Jai-amaierako traka

**BIGARRENA:** San Inazio auzoko jaiei dagokien zehazten den aurrekontuaren aurreikuspena onartzea:

KONTZEPTUA	AURREIKUSPENEA
Afariko edaria	675,00 €
Pintxotako ogia	70,00 €
San Inazio eguneko luntxa	120,00 €
Haurrentzako jokoak: Materiala	95,00 €
Meza	30,00 €
Herri-kirolak	250,00 €
DJ Andoni	305,00 €
Afariko gastuak: Mujika	280,00 €
Afariko gastuak: Carrefour	155,00 €
Oroigarriak	20,00 €
<b>GUZTIRA</b>	<b>2.000,00 €</b>

**HIRUGARRENA:** Jaiei dagokien gastua 1.0000. 226.338.20.06 2017 "San Inazio auzoko jaiak" kontu-sailari egozte.

**LAUGARRENA:** Jaietarako beharrezkoa den azpiegitura uztea

**BOSGARRENA:** Erabakiaren berri kontu-hartzailetzari ematea.



**IBARRAKO UDALA**  
(Gipuzkoa)  
Euskal Herria

**LAUGARRENA:**

GALDE-ESKAERAK

Ez dago

Eta eguneko gai-zerrendan aztertu beharreko beste gairik ez zegoenez, batzordeburu and.ak egintza amaitutzat eman zuen goizeko hamarrak eta hogeirenean, eta nik, idazkari naizen honetan, horixe egiaztatu nahi dut